

CÉZANNE
&
MONET

SECCION AUREA



ENERO 1996 - \$ 8

PUBLICACIÓN DE LA FUNDACIÓN ARTES VISUALES

AÑO 5 - NÚMERO 20



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

RICARDO GARABITO

EL ARTE DE JUAN MANUEL BLANES



Este libro reproduce las mejores obras del gran artista rioplatense del siglo XIX, conocido por sus retratos y pinturas históricas, que logró representar como pocos al gaucho de las pampas uruguayas y argentinas. Los autores son: Alicia Haber y Horacio Assunção de Uruguay y Edward J. Sullivan y Katherine E. Manthrono de Estados Unidos.

*212 páginas con tapa dura,
152 ilustraciones incluyendo
147 en color.*

Impreso en Stamperia Valdonega, en Verona, Italia.

Ediciones en castellano y en inglés.

**Editado por Alba S.A. y
Fundación Bunge y Born
en asociación con Americas
Society de Nueva York.**

**Distribuye "El Ateneo"
Florida 340
Capital Federal**



SECCION AUREA

DICIEMBRE 1995

DIRECTOR

Hermenegildo Sábat

DIRECTOR ASOCIADO

Alfredo Sábat

COLABORADORES

Marcelo Babini

André François

Ricardo Garabito

Milton Glaser

Miguel Angel Ghilino

Fernando Glionna

Oscar Grillo

Cacho Gualco

Mario Marotta

Roque Pronesti

Cristóbal Reynoso

Blanca Sábat

Rafael Sábat

Ezequiel Volpato

Sección Aurea es editada trimestralmente por la Fundación Artes Visuales. Esta revista ha sido realizada mediante un subsidio de la Fundación Antorchas.

Suscribase en:

Defensa 850 (1065) Capital Federal
Argentina - Tel/Fax: 362-5802

FOTOCOMPOSICIÓN, ARMADO Y
FOTOCROMOS

MAG&A S.A. - Maipú 939 1°P

IMPRESIÓN

Antártica S.A. (Santiago de Chile)

DISTRIBUCIÓN

En Capital y Gran Bs. As.
Vaccaro, Sánchez y Cía.

PRÓXIMO NÚMERO



DINERO
no compra
lo que quiero

CARTA DEL EDITOR

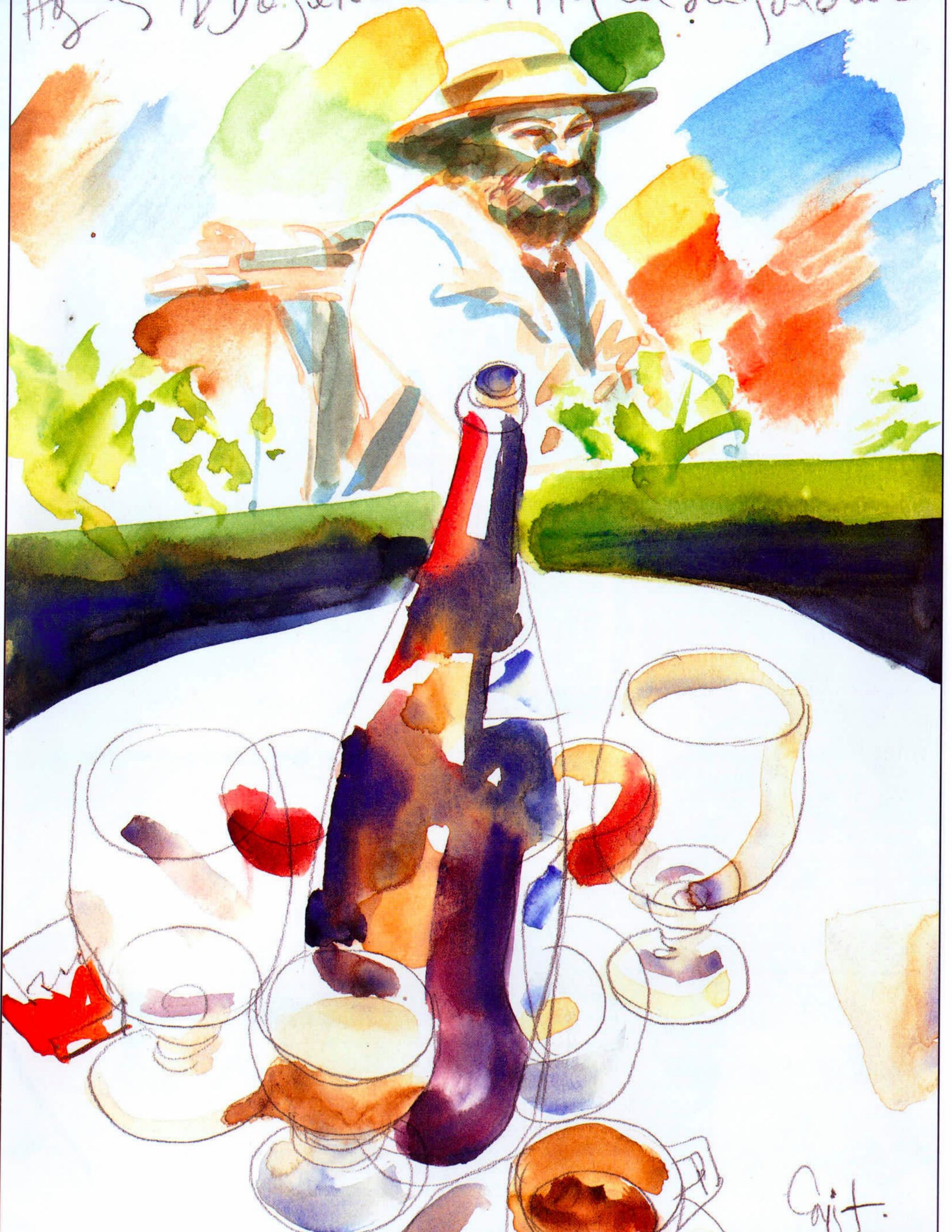
ANDRÉ FRANÇOIS, GRISSY-LES-PLATRES, FRANCIA, 1995

Hace cinco años comenzamos la publicación trimestral de Sección Áurea. Los propósitos fueron modestos y certeros: advertimos que no valía la pena encarar un proyecto efímero y recalcamos la existencia de un espacio en la sociedad para desarrollarlo. Temas diversos son interrumpidos una vez por año con individuos que han perdurado y siguen vigentes gracias a contribuciones trascendentes. La sucesión ha sido cubierta por gente tan variada como Wolfgang Amadeus Mozart, Jorge Luis Borges, Duke Ellington y Aníbal Troilo, pero en este número incorporamos a dos artistas plásticos superiores: Paul Cézanne y Claude Monet, cuyas obras e influencias acompañan los mejores creadores del siglo. De este modo, incorporamos a la lista gente que está más próxima a nuestras actividades y anhelos.

Cézanne, se sabe, fue un rebelde que no toleró sugerencias para que lo sucediese a su padre como banquero. Su obsesión pictórica, poco comprendida en Aix-en-Provence, donde nació y murió, le hizo cometer algunas exageraciones. El día que enterraban a su madre no acompañó el cortejo porque el azul del cielo le motivó otra obra. Sus obras no fueron aceptadas en salones tanto locales como nacionales, donde no se advirtieron su originalidad y estilo revolucionario. Monet tuvo también dificultades, pero poseyó un carácter diferente al de Cézanne, el cual le permitió ser un bon viveur. Ahora resulta muy fácil sugerir comentarios inteligentes cuando se observan tanto sus cuadros como cuando se visita su casa en Giverny, que es un paseo público altamente recomendable.

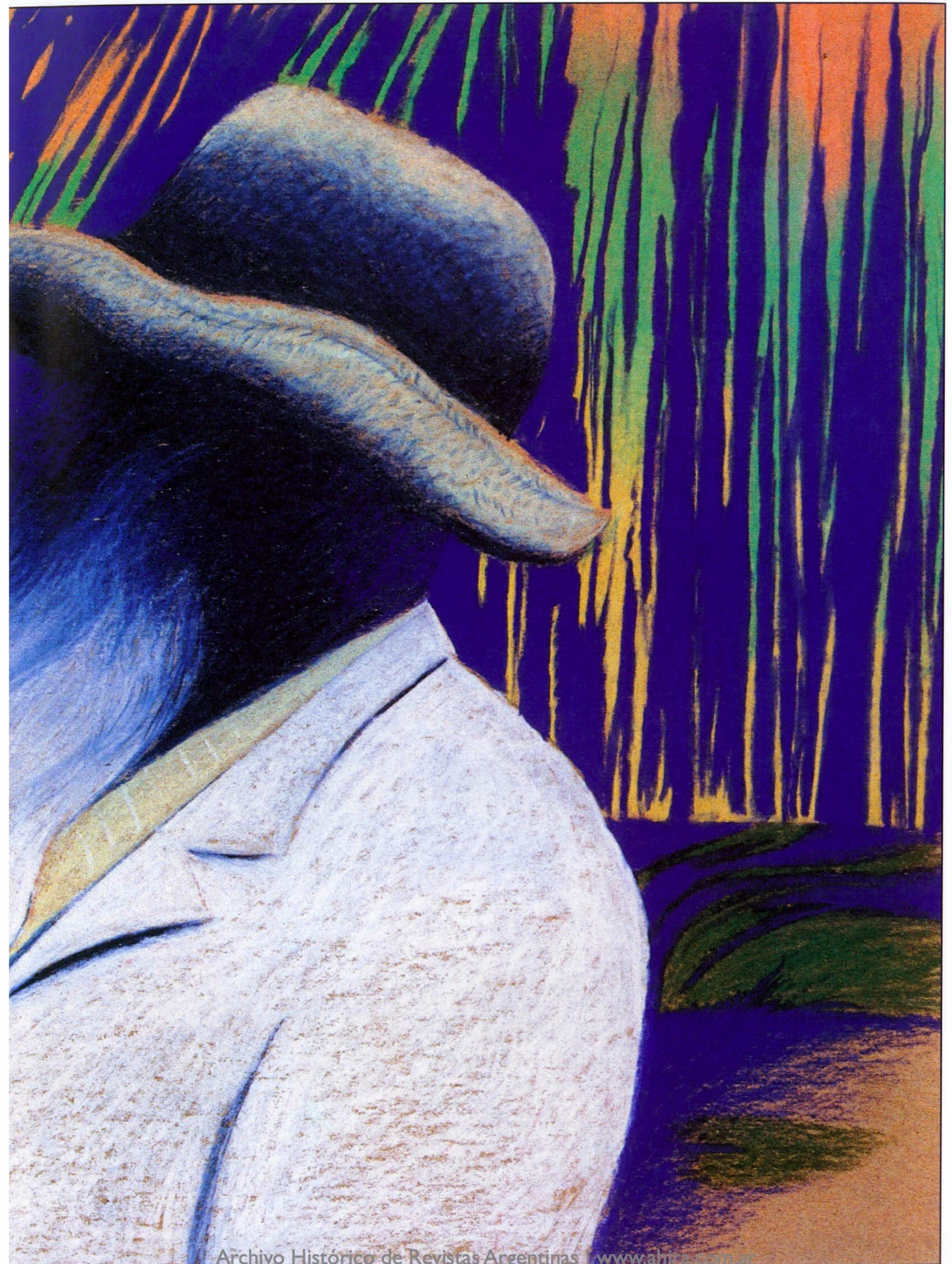
Nosotros no poseemos medios para reconocer todo lo que estos dos colosos nos han aportado, salvo transformar estas páginas en un compacto homenaje, para el que contamos con las ilustres colaboraciones de Milton Glaser y André François, que, sumados a los colaboradores habituales, nos introducen en un baño de color, inteligencia y sensibilidad superiores.

Hoy es 12 de Septiembre 1994 en la falda



Crist.





Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar

CLAUDE MONET PINTANDO EN ÓSLO POR MILTON GLASER

EL MÉDICO ORDENÓ: NO ME HAGAN HABLAR



Cézanne no era otra cosa que un embaucador.

Vincent Van Gogh

CÓMO GANAR AMIGOS

Paul Cézanne solía caminar junto con el pintor y compatriota Joachim Gasquet, autor de un artículo que lo elogiaba. Gradualmente el que más hablaba era Gasquet, un monárquico, y Cézanne, católico práctico, se empezó a cansar. Las cosas empeoraron cuando Gustave Geffroy, socialista y amigo de Camille Pissarro, anarquista práctico, criticó a Cézanne en una publicación. Esta carta de Cézanne a Gasquet del 30 de abril de 1896 fue un desahogo del que se arrepintió diciéndose **“un viejo tonto”**:

Querido Monsieur Gasquet:
Cuando lo encontré en el parque esta tarde usted se encontraba con Madame Gasquet. Si no me equivoco, usted parecía muy enojado conmigo. Si usted pudiera ver el triste estado al que he sido reducido. ¿Ahora usted quiere destruirme? Yo maldigo a los Geffroys y el resto de tontos que han dirigido la atención del público hacia mí por un artículo que vale 50 francos. Toda mi vida he trabajado para sobrevivir, pero pienso que uno puede pintar buenos cuadros sin dirigir la atención a su vida privada. Desde ya, un artista intenta elevarse intelectualmente todo lo que puede, pero el hombre debe permanecer en el fondo. El placer está en el trabajo. Si hubiera podido, me hubiese escondido en mi rincón con los amigos con los que bajamos alguna botella. Todavía me queda un amigo de entonces; bueno, nunca le fue bien, aunque es mucho mejor pintor que todos esos atorrantes, que hacen vomitar. ¿Usted espera que, a mi edad, crea en algo? Si es por eso, prefiero morirme. Usted es joven y entiendo que tiene ilusiones. A mí lo que me toca es esconderme, y si no fuera por el enorme afecto que siento por los contornos de mi lugar, no estaría aquí. Ya lo he aburrido con todo esto, y después de explicar mi estado de ánimo, espero que no me mire como si hubiese atacado su seguridad. En consideración a mi vasta edad, le ruego acepte mis mejores saludos y los buenos deseos que siento por usted.

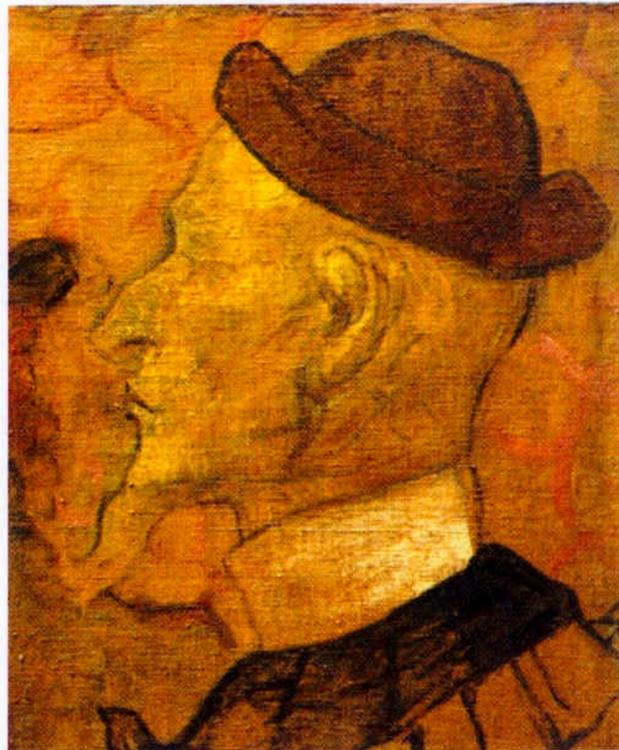
Paul Cézanne

UNA MONTAÑA, UNA MANZANA, UN AUTORRETRATO, Y ALGUIEN QUE ENTIENDA

Cézanne no quería pintar una montaña. Sólo quería pintar un cuadro.

André Malraux

BOMBAS ANARQUISTAS



Monsieur Claude Monet es un pintor espontáneo. Equipado con un estilo sobrecargado, la productividad de un improvisador y una vulgaridad brillante, su renombre está creciendo, pero representa el arte de un decorador efímero aunque habilidoso.

Félix Féneon, 1888

¿DÓNDE DEJÉ LOS ANTEOJOS AHUMADOS?

Monet es tan audaz con sus tonos, que es imposible ver nada después de estar delante de sus telas. Todo lo que lo rodea él lo supera y lo transforma en anticuado. La pintura nunca ha sido tan intensa y vibrante.

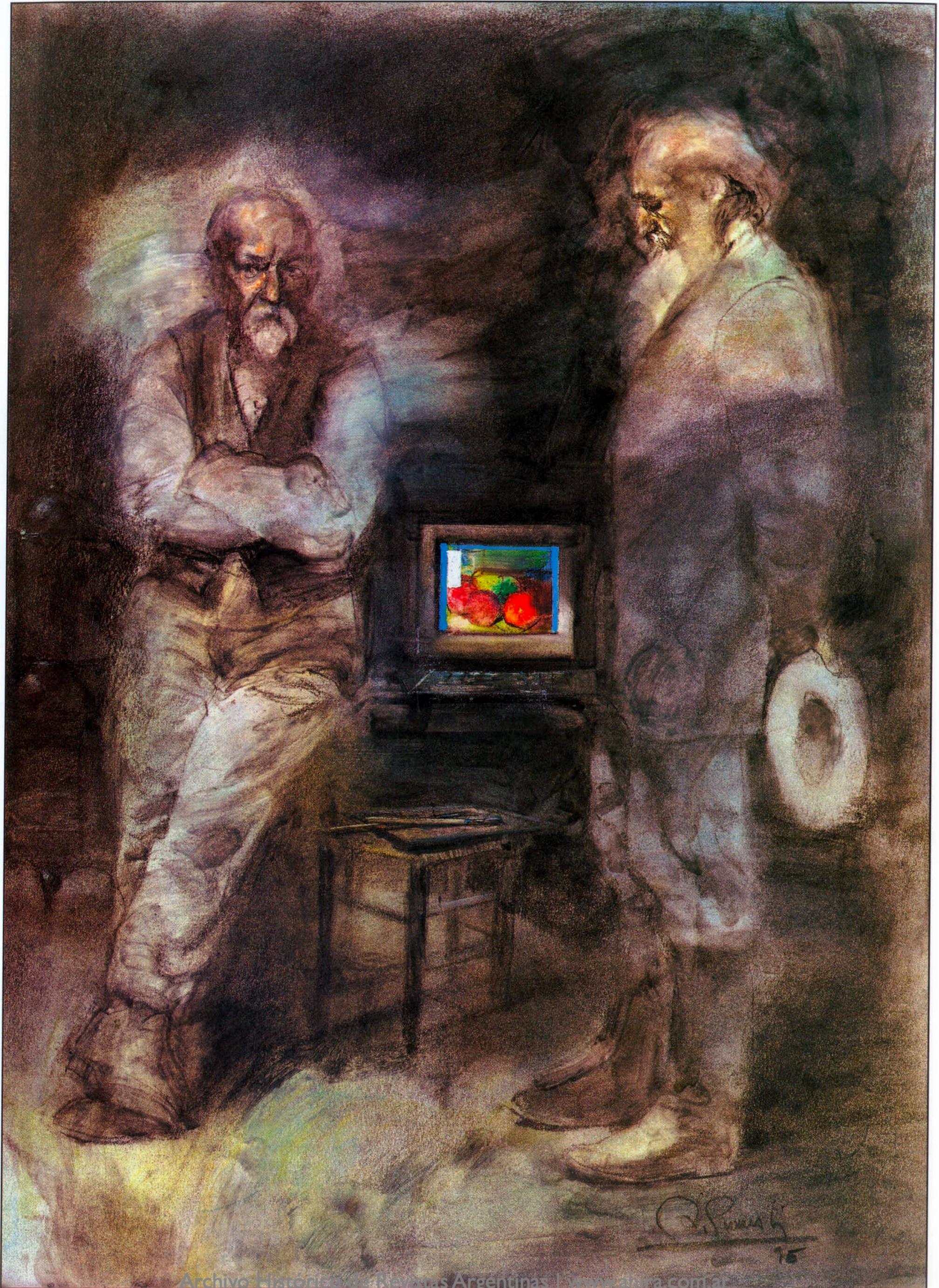
Eugene Boudin

ÚLTIMO MOMENTO: LAS PARALELAS SE TOCAN

La obra que el pintor Jackson Pollock realizó a partir de 1950 ha sido frecuentemente comparada con las **Nymphéas** de Monet: el parecido existe. La historiadora del arte Ellen G. Landau apunta que hasta entonces Monet no era muy respetado, que su obra estaba en Paris (Pollock nunca salió de los EE.UU.) y que a Nueva York no habían llegado ejemplos para que Pollock viese. Por eso habla de **“enfoces paralelos”** a través de los cuales tanto Monet como Pollock llegaron a evocar **“la belleza trascendente de la naturaleza, combinando sensaciones perceptivas y espirituales en un conjunto visual lírico”**.

COMPOSICIÓN TEMA: LAS MONTAÑAS DE GRECIA

El monte Sainte-Victoire, situado en los alrededores de Aix-en-Provence, es conocido como la montaña de Cézanne, como si la naturaleza hubiera dispuesto su propia materia geológica a la altura de un pintor. Los estudiosos, que necesitan respuestas concretas, elaboran teorías más o menos claras. Algunos afirman que el perfil asimétrico de la montaña rige la composición de la mayoría de los cuadros de Cézanne, aún aquellos cuyo tema no es el paisaje, como las series de las **Bañistas** o inclusive los **Jugadores de Cartas**: en todos los casos se ve a la gente dispuesta siguiendo su forma triangular. En su obra sobre paisajes, editada en 1950, Kenneth Clark elaboró: **“Su interés en problemas constructivos se aprecian especialmente en sus paisajes de Provence; allí otorgó al escenario nativo las armonías clásicas de los paisajes toscanos y griegos.”** El Señor Clark advierte que hasta Cézanne nadie había advertido ese parecido, aún cuando Cézanne nunca visitara Grecia. En una coda memorable, advierte que ha visto el Fujiyama transformado en el Monte Sainte-Victoire; confiamos que no se haya confundido con los grabados de Hokusai, tallados un siglo antes.



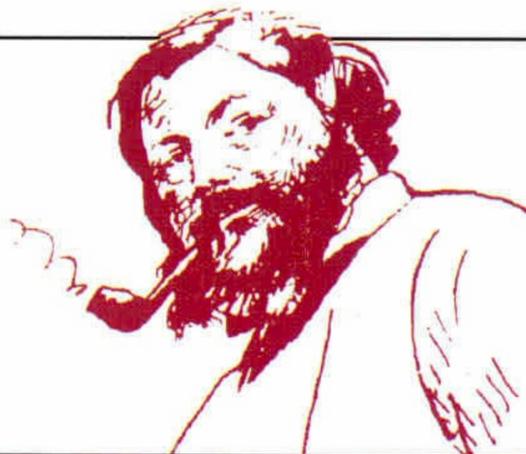
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar

PAUL CÉZANNE Y CAMILLE PISSARRO ANTE EL FRACTAL DESIGN PAINTER DE APPLE MACINTOSH POR ROQUE PRONESTI





■ PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS



El pronunciado gusto de Cézanne de pintar con una espátula deriva de su admiración por Gustave Courbet.

Lawrence Gowing

ESTA NOCHE GRAN CONCURSO DE PAYADORES

1º- Cézanne, artista con retinas enfermas, que exasperado por su visión limitada ha descubierto los malestares de un nuevo arte.

J. K. Huysmans

2º- A primera vista, lo que distingue a Monsieur Cézanne es la torpeza de su dibujo y la pesadez de su color. Sus ostentosas naturalezas muertas son brutales de tratamiento y tontas de efecto. Se ha advertido que un día llegarán al Louvre para acompañar a Chardin. Por suerte falta mucho para ese día.

Marcel Fouquier- 14 -10-1904

3º- Un tipo de arte (el de Cézanne) que puede haber sido hecho por un isleño zulú.

Boisard, 22-10-1904

GESTORÍA DE PASAPORTES A LA ETERNIDAD

Después de cuarenta o cincuenta años una pintura muere, porque su frescura desaparece. La escultura también se muere. Este es mi propio juguete, que nadie acepta, pero no me importa. Creo que una pintura muere después de unos años, como quien la pintó. Luego se la llama Historia del Arte. Hay una gran diferencia entre un Monet hoy, que está todo negro, y un Monet sesenta u ochenta años atrás cuando estaba brillante, cuando fue hecho. Ahora entró en la historia, y es aceptado así. Los hombres son mortales y los cuadros también.

Marcel Duchamp

BUEN PAGADOR

Os debo la verdad en pintura y os la diré.

Paul Cézanne

EFFECTOS DEL VINO



“Bueno”, dijo Henry Kahnweiler, “cuando volví desde Milán a París después de ver la exposición de Caravaggio, Léger llegó un día a la galería y me preguntó donde había estado. Le dije en Milán. Preguntó por qué. Dije que fui a ver a Caravaggio. “Oh”, dijo Léger, “¿qué te pareció?” Le dije que me pareció muy buena. Léger pensó un rato : “Dime Kahnweiler, Caravaggio viene antes o después de Velázquez?” Por supuesto Pablo (Picasso) se quedó encantado. Incluso se sintió benevolente. “Bueno”, dijo, “Léger siempre dice que la pintura es como un vaso de vino tinto, y ustedes saben que no todos los pintores gustan le gros rouge. Y pintan con algo más, afortunadamente. Leonardo llegó cerca de la verdad diciendo que la pintura es algo que ocurre en la cabeza, pero se quedó a mitad de camino. Cézanne llegó más cerca que nadie : “La pintura es algo que se hace con las bolas”. Me inclino a pensar que es Leonardo más Cézanne. En cualquier caso, le gros rouge no alcanza”.

Françoise Gilot, *Life with Picasso*

PINTOR PROVENZAL BUSCA TALLER PARA CAMBIAR HISTORIA DEL ARTE

Sin ningún apetito para actuar como revolucionario, Cézanne, como Manet, cambió la dirección de la pintura utilizando nuevos mecanismos para retomar la tradición.

Clement Greenberg

PINTURA DE INMERSIÓN

En una carta dirigida a Gustave Geffroy durante 1908, Monet advirtió: “**Esos paisajes acuáticos y sus reflejos se han transformado en una obsesión. Se encuentran más allá de mi alcance teniendo en cuenta mi edad, y sin embargo insisto en querer expresar lo que siento**”. Un año más tarde se realizó en una exposición en la galería Durand-Ruel, revelando al público por primera vez lo que sería el tema que le preocuparía durante la parte final de su carrera artística. A medida que su “obsesión” se profundizaba, Monet ordenó telas cada vez más grandes y generó combinaciones aún más audaces de color, tono y texturas. La idea tomó cuerpo lentamente: una sucesión unificada de pinturas, combinando sus percepciones de las **Nymphéas** con las posibilidades ornamentales de formas y colores. Parece que la idea correspondió a Georges Clemenceau, ex primer ministro de Francia e íntimo amigo de Monet. Un nuevo estudio se debió construir en Giverny donde Monet trabajó rodeado de telas inmensas, algunas de seis metros de largo; la serie muestra las **Nymphéas** a través de diversas fases. Muchas telas fueron destruidas y otros planes para la instalación fueron rechazados, pero poco antes de su muerte, en 1926, Monet le escribió a Clemenceau para anunciar que las telas podían ser trasladadas para su lugar definitivo, en uno de los sótanos de **L’Orangerie**.

Richard Kendall

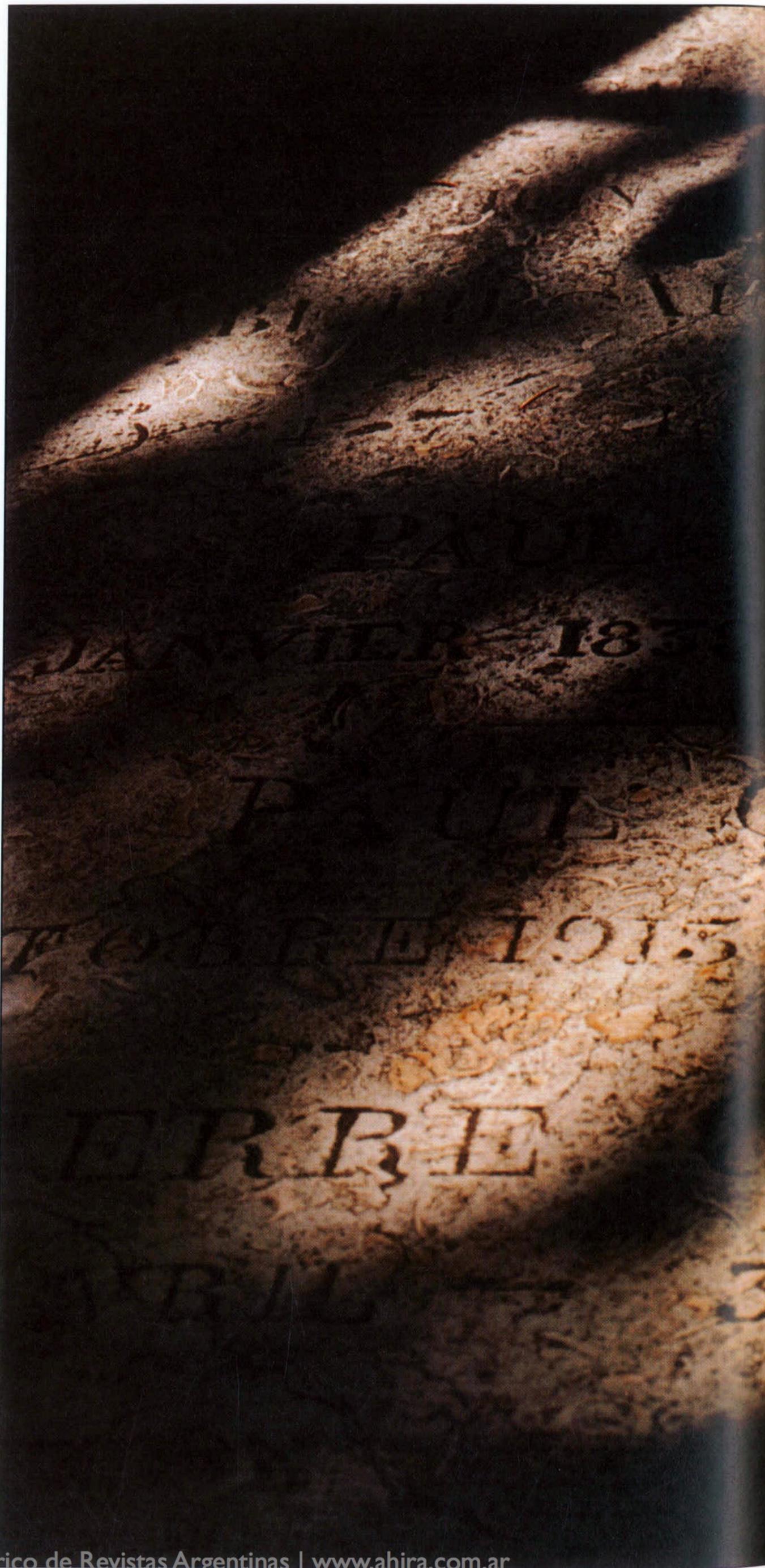




“
**PROMETÍ
 MORIR
 PINTANDO**
 ”



El 15 de octubre de 1906 Paul Cézanne fue sorprendido por una violenta lluvia mientras pintaba **“au plein air”**. Víctima de un infarto, fue transportado sin conocimiento hasta su domicilio de la Rue Boulegon, en Aix. Una semana más tarde, el 22 de octubre falleció. Tenía 68 años.





Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.abira.com.ar
TUMBA DE PAUL CÉZANNE, CEMENTERIO SAINT PIERRE, AIX-EN-PROVENCE, POR HERMENEGILDO SÁBAT

LA PALETA DEL MAESTRO



Con respecto a mis colores, ¿qué tienen de interés? No creo que se pueda pintar de una forma mejor o más brillante con otra paleta. Lo importante es saber cómo manejar los colores. Su elección es un hábito, tal vez. Para abreviar, uso blanco de plomo, amarillo de cadmio, bermellón, laca carminada, azul de cobalto y verde de cromo. Eso es todo.

Claude Monet

JOVEN MALEDICENTE PÉSIMO ESCRITOR OFRECE SU BILIS

El 13 de febrero de 1913 se expusieron 1300 obras en un regimiento ubicado en la avenida Lexington de New York: la primera muestra en Nueva York de arte moderno. El evento, conocido desde entonces como el Armory Show, reunió las luminarias de la época -Cézanne, Van Gogh, Gauguin, Brancusi, Picasso, Matisse, Duchamp y cientos más. Al cumplirse 50 años, en 1963, el New Yorker publicó, contradiciendo su estilo de nunca publicar fotos, una reproducción del *Nu descendant l'escalier* de Duchamp, mientras un dibujo de un opulento y conservador sujeto comenta a su mujer: **"No me gustó entonces y no me gusta ahora"**. Un poco más fuerte fue un crítico de la época, Royal Cortissoz, quien admitió estar asustado por los **"tontos terroristas"** que quieren **"dar vuelta el mundo"** y cuyo arte parece negar principios fundamentales. Cézanne, para este lúcido testigo, era **"amateur sincero"**, que no conocía su oficio, y, para levantar el ánimo de sus consecuentes lectores, les advertía que era **"impresionista de segundo nivel, que de vez en cuando pintaba un buen cuadro"**. Así se entienden los homenajes permanentes que recibe el señor Cortissoz.

Milton W. Brown,
The Story of the Armory Show

MANZANAS DE EXPORTACIÓN

No cuenta lo que hace el artista, sino lo que el artista es. Cézanne nunca me habría interesado si hubiera vivido y pintado como Jacques-Emile Blanche, incluso si sus manzanas hubiesen sido diez veces mejores. Lo que fuerza nuestro interés es la ansiedad de Cézanne. Esa es la lección de Cézanne; los tormentos de Van Gogh -el drama genuino del hombre. Todo el resto es falso.

Pablo Picasso

EL POLLO DIETÉTICO DE GIVERNY

En su casa de Giverny, Monet entretenía a sus muchos visitantes con comidas de las cuales se decía autor. Un ejemplo:



POLLO A LAS CEBOLLAS

Elegir un pollo grande, 16 o 20 cebollas (según tamaño), 1/4 kilo de manteca, harina, perejil, azúcar, sal y pimienta. Dorar el pollo con la manteca caliente. Las cebollas se cortan en cuatro y se disponen alrededor del pollo. Cuando el pollo está dorado por todas sus caras, se espolvorea con muy poca harina. Poner sal y pimienta, se añaden dos ramitas de perejil. Tapar y dejar que se cueza. Levantar la tapa de vez en cuando para que salga el vaho y vigilar que las cebollas no se peguen. A media cocción, echar medio vaso de caldo. En otro recipiente, freír media docena de cebollas en manteca, con un poco de azúcar impalpable, sal y pimienta. El pollo se sirve rodeado de cebollas.

MARCHE UN CEZANNE BABEUSE

Dicen que las telas de Cézanne no están terminadas. Que importa, si manifiestan la belleza y la armonía que ha sentido de manera tan profunda. ¿Quién puede decir cuándo se termina una tela? El arte convive reproduciendo lo que está en perpetua transformación. Hay que dar una idea del todo y del instante.

Gustave Geffroy

ELÉMENTAIRE

MON CHER MAIGRET

Uno de los raros recuerdos que Cézanne retenía de sus relaciones con otros fue un encuentro con Monsieur Deny Cochin. Este caballero salió en una cabalgata con su hijo, en los alrededores de París. De pronto, el joven gritó: **"Mira Papá, allá está Cézanne pintando !"** **"¿Cómo sabes que es Cézanne?"** preguntó el padre, cuyos ojos no eran tan precisos como los de su hijo. **"Porque está pintando un Cézanne"**, respondió el joven.

Ambroise Vollard

NO SE OLVIDEN DE ENVIARLES SALUDOS A PICASSO, KANDINSKY, MATA Y OTROS QUE HE IMITADO

El arte es siempre universal. No es Nueva Inglaterra, ni el Sur, o Nueva York... Demasiados artistas pintan retratos de neoyorkinos, pero no del ser humano. El artista debe capturar la esencia formal del sujeto y transformarlo en una imagen intemporal, universalmente comprensible. Cézanne logró eso y fue el más grande artista.

Arshile Gorky



■ ENCIENDAN UN CARTEL LUMINOSO



Monet es el Michelangelo de nuestra época.

Marc Chagall

VOCACIONES FRUSTRADAS

Ambrose Vollard tenía una tienda estrafalaria y peregrina con un viejo marco en el escaparate y nada más, mientras que Durand Ruel tenía bellas salas de exposiciones. Su galería daba por un lado a la calle Laffitte y por el otro a la calle Le Peletier, con una gran sala de exposiciones entre las dos. En 1904, él exponía los cuadros de Monet de Londres: el Támesis. Recuerdo además algo interesante, que también fue una lección de modestia para el futuro. Vi a dos cocheros parados delante del escaparate de Durand-Ruel, crispados por el odio, convulsos, con los puños apretados y gritando: **“Hay que destrozar el escaparate que expone semejantes porquerías.”**

Daniel-Henry Kahnweiler

LE HICIERON UNA OFERTA QUE NO PUDO REHUSAR

Recuerdo ver colgado en lo de los Stein, entre los Matisse y los Picasso, un cuadro de Cézanne, un retrato de Madame Cézanne en gris sentada en un sillón rojo. Esta tela me había pertenecido y la presté a una retrospectiva en el Salón de Otoño de 1905. En mis visitas frecuentes a la exposición pude ver a los Stein, dos hermanos y la hermana, siempre sentados en una banqueta frente al cuadro, sin decir nada hasta que, al cerrarse la muestra, se me acercaron para averiguar su precio. **“Desde ya, el cuadro es nuestro”**, dijo Gertrude Stein. Se hubiera dicho que acababan de fijar el rescate por un ser querido.

Ambrose Vollard

AUMENTÓ LA DESOCUPACIÓN

Únicamente los bizantinos han sabido dibujar. Y Cézanne. ¡Eso es todo!

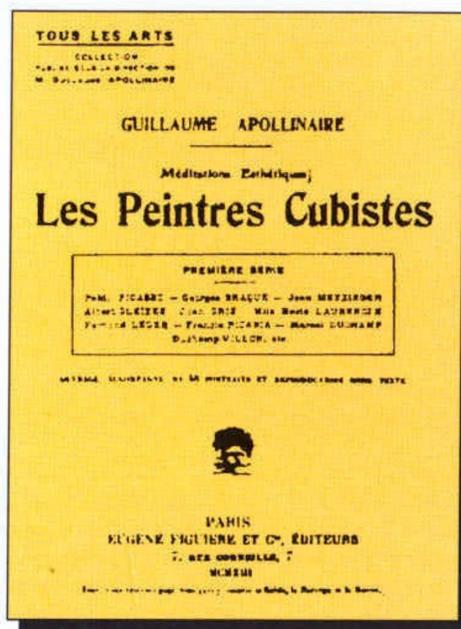
Alberto Giacometti

EL CÍCLOPE DE GIVERNY ANDA SUELTO

Monet es sólo un ojo. ¡Pero DIOS MIO que ojo!

Paul Cézanne

CUBOS MÁGICOS



En 1907 Georges Braque visitó el estudio de Pablo Picasso y vio el cuadro **Les Demoiselles d'Avignon**. Salió literalmente asqueado. Pero ese verano, al viajar a L'Estaque, cerca de Aix, hogar de Cézanne, comenzó a pintar cuadros que mostraban el efecto de ver tanto el cuadro de Picasso como los de Cézanne. Al reencontrarse con Picasso comprobaron que estaban pintando cuadros muy similares, y así nació una de las duplas creativas más importantes del arte moderno. Cuando Braque mandó sus nuevos cuadros al Salón de Otoño de 1908, le fueron rechazados en bloque, y Matisse, miembro del Jurado, declaró **“Braque mandó un cuadro todo hecho con cubitos”**, lo que dio lugar a que un crítico acuñara el calificativo de **Cubismo**. Pasaron muchos años, Picasso y Braque siguieron caminos distintos, pero Braque no olvidó al primer amor: mirando una naturaleza muerta de Cézanne que conservaba en su dormitorio, declaró: **“En Manet no hay más que la flor; en Cézanne está la flor y la raíz. Y lo que cuenta es el camino de la raíz a la flor, allí donde se resume toda una vida”**.

EN REALIDAD TE APRECIO, TE ESTIMO, BASTANTE

El fundador y primer director del Museo de Arte Moderno de Arte Moderno de New York, Alfred H. Barr Jr. tuvo un profesor que **“confirmó su interés en la Historia del Arte”**: Frank Jewett Mather. En una carta de reconocimiento, Barr recalcó a Mather que **“ninguno de mis profesores fue tan abierto a las nuevas ideas y al arte contemporáneo”**. Aunque reconocía la importancia de Cézanne, Mather también creía que **“sus ideas, habitualmente razonables, su excentricidad y lo inadecuado de sus prácticas las contradecían”**. Su **“doble revolución bajo la contraseña de libertad y disciplina”**, generaron en sus continuadores una libertad **“ante la que habría temblado”** y **“una disciplina ante la que habría renunciado”**.

Alice Golfarb Marquis

EXPRESSION DE DÉSIRES

Me gustaría acabar los cuadros de Cézanne.

Henri “Le Douanier” Rousseau

¿QUIÉN DIJO SERÁS QUIEN DEBAS SER O NO SERÁS NADA?

Señor Crítico, no suponga ni por un minuto que Usted ha descubierto a Cézanne. Usted lo admira hoy. Si Usted lo admira (lo que requiere comprensión), Usted dice: **“Cézanne es monocromático”**. Usted podría haber dicho policromático, incluso polifónico. Use sus ojos y sus oídos. Cézanne no le debe nada a nadie. Está satisfecho de ser sólo Cézanne. A diferencia de (Pierre) Loti, él es muy culto. Es versado en Virgilio, y ha mirado bien a Rembrandt e interpretado a Poussin con genuina comprensión.

Paul Gauguin



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar
MAMÁ ÁFRICA, LOS NENES BRAQUE Y PICASSO Y PAPÁ CÉZANNE POR ALFREDO SÁBAT

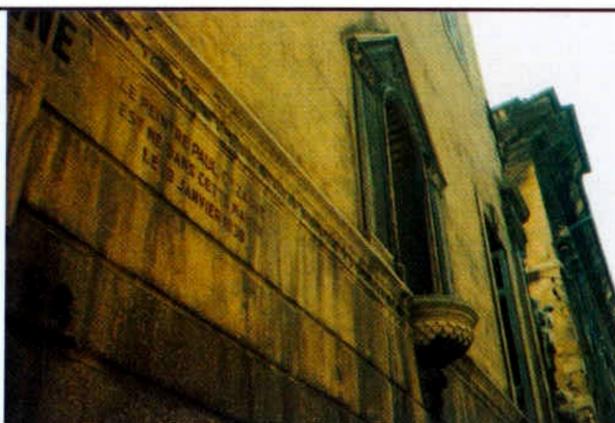


Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar
ESTANQUE DE LA CASA DE CLAUDE MONET EN GIVERNY, JUNIO 1995





■ OTRO DELIRIO: LA GARRRE DE PERRRPIGNAN C'EST LA PLUS GRRRANDE DU MONDE



Durante una exposición en la Galerie Pierre Colle de Paris, realizada entre 19 y 29 de julio de 1933, Salvador Dalí imprimió un catálogo en el que elogiaba a Jean-Louis Meissonier y afirmaba que Paul Cézanne era un pintor “muy sucio”.

IMPULSOS METÓDICOS

El año pasado seguí a menudo a Claude Monet en su búsqueda de impresiones. En realidad no era un pintor; él era un cazador. Caminaba adelante, seguido por varios chicos que llevaban cinco o seis telas representando el mismo tema a lo largo del día, con efectos diferentes. Elegía la tela o la abandonaba según cambiase la luz y el cielo. Enfrentado con su tema, se sentaba y esperaba, observando el cielo y las sombras, respondiendo con su pincel a los rayos y a las nubes pasajeras, desdeñoso de todo lo que fuese falso y convencional y procediendo en la tela con enorme presteza. Lo vi una vez capturar un reflejo en una zona escarpada y registrarlo con una suma de amarillos que generaron una precisa y fantástica interpretación de ese instante enceguecedor.

Guy de Maupassant, 1886

SE ACABARON LOS ROJOS, ¿EH?

Para pintar “au plein air”, Renoir y Monet (y luego Pissarro) tenían un equipo transportable de caballetes, paletas y valijas con pinturas. También transportaban telas preparadas, pero aquí residía la diferencia con sus antecesores, que usaban o sepias oscuros o rojos, debajo de sus cuadros. Renoir y Monet fueron los primeros en imprimir las telas de blanco o colores muy livianos para realzar la luminosidad de sus cuadros.

Barbara Ehrlich-White

EL LOCO GATTI ESTÁ APRENDIENDO A PINTAR

Sabéis muy bien que sólo hay un pintor en el mundo y que soy yo.

Paul Cézanne

PESADILLAS ARIAS

Basta de insípidos pintores como Cézanne y Picasso. ¡Dureza, brutalidad, claridad que provoca dolor! Para dormirse, ya hay bastante música.

George Grosz, 1919

HOY UNA TRAICION MAÑANA UN JURAMENTO



Años de permanentes privaciones afectaron las actitudes y comentarios de Camille Pissarro, creando una sucesión de sentimientos por lo menos enigmáticos. “Los Monet son bellísimos, pero no representan un arte muy desarrollado. Me adhiero a lo que he escuchado decir a Degas: su arte es el de un experto pero poco profundo decorador”. Apoyado más en sentimientos que en la razón, Pissarro igualmente se contradecía: “Las Catedrales (de Rouen) son muy elogiadas por Degas, Renoir, y yo mismo”. Esta inyección lo provocó. Un año después que Monet terminase su asombrosa serie de catedrales, Pissarro viajó a Rouen e hizo su propia serie. “Las veladuras que logró Monet aportan un encanto misterioso al edificio”, dijo.

Charles Merrill Mount

PERDIMOS OTRA VEZ

No, no soy un buen pintor. Tampoco soy un buen poeta. Sólo sé que hago lo que puedo para comunicar lo que experimento frente a la naturaleza y que muy a menudo, de manera de tener éxito en mi expresión, olvido por completo las reglas más elementales de pintura, si es que existen. Abreviando, dejo que muchos errores a la vista mientras fijo mis sensaciones. Siempre será así y eso es lo que me desespera.

Claude Monet, 1912

EL BUENO DE ÉMILE ZOLA

En 1886 Émile Zola envió a Monet su última novela “L’Oeuvre”. Monet se sintió profundamente herido cuando confirmó que la novela caricaturizaba hechos de su propia vida. El héroe de Zola, eras una suma tanto de Monet y Cézanne como de sí mismo. La primera obra maestra de esta mescolanza podía reconocerse como *Le Déjeuner sur l’Herbe* de Manet. Lantier después se iba a vivir a Argenteuil, donde vivía Monet, pintando cuadros cuyas descripciones confirmaban que eran, además, del mismo Monet. En vista de estos datos, el trágico suicidio de Lantier más detalles mórbidos del funeral y un resumen de fracaso y locura, parecían especialmente poco amables. Ambiciones artísticas unidas con mala fe y falta de escrúpulos llevaron a Zola a un dudoso pantano de seudo profundidad. De paso, la novela muestra hasta qué punto hubieron chismes de los más privados movimientos de Monet, trasladados por otro pintor llamado Frédéric Bazille. La gratuidad de Zola se hizo patente en los nombres: Claude Monet se transformó en “Claude Lantier”. Camille, la amante de Monet, fue “Christine”. Su hijo ilegítimo Jean fue “Jacques”. Para que no queden dudas, Zola insiste: “¡Que raro! Claude y Christine. ¡Nuestros nombres comienzan con la misma letra!” Cuando Cézanne lo leyó, rompió una amistad de 30 años.

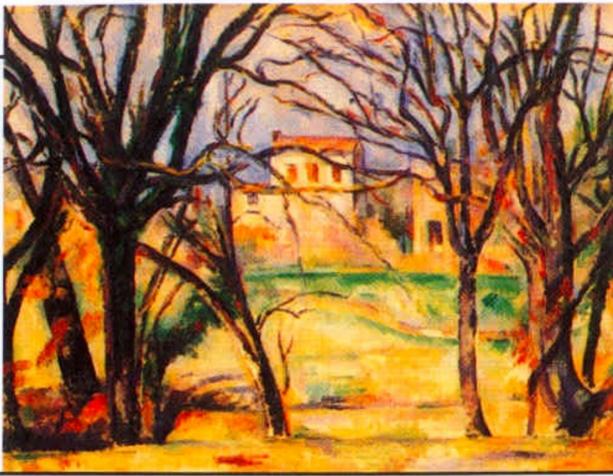
Charles Merrill Mount





Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar
MONTEVIDEO, 1995 POR MARIO MAROTTA

■ CREÍA QUE ERA AL REVÉS



Quise copiar la naturaleza y no me fue posible.

Paul Cézanne

COMO PARA NO SER NEURA SI TENÍA TODAS ESAS PREOCUPACIONES

Cézanne partió de un conflicto entre una visión coloreada y fugitiva de la luz y de una voluntad de estructuración geométrica estable de las formas. Deseaba todavía comunicar su emoción ante una naturaleza fragmentada en una cierta cantidad de objetos apenas bosquejados, pero reconstituibles, según los datos tradicionales implicados en la palabra objeto. La grandeza de Cézanne está en haber simultáneamente consumado el Renacimiento y sacudido la sensibilidad moderna.

Pierre Francastel

UH, LOCO, CÓMO ME PEGÓ EL AZUL ULTRAMAR AQUEL

Respiro la virginidad del mundo. Un agudo sentido de los matices me agita. Me siento coloreado por todos los matices del infinito. Me siento uno con mi cuadro. Somos un caos irisado.

Paul Cézanne

FINAL DOLOROSO

Aunque padecía de cataratas en ambos ojos, Monet siguió trabajando con gran celo, especialmente durante los veranos. Siempre autocrítico, no siempre se sentía satisfecho con los resultados. Su propio galerista, Joseph Durand-Ruel, que debió su prestigio y gran parte de su fortuna a la obra de Monet, describía las obras de esa época como **“atroces”** y **“descontroladas”**. Después de ser removida una de las cataratas en el ojo derecho, su percepción de los colores se alteró; los lentes lo ayudaron y pudo seguir trabajando cubriendo el ojo. Pintó de nuevo ese verano, pero el año siguiente estaba demasiado débil; después de dos meses de intenso sufrimiento murió el 5 de diciembre de 1926. Tenía 86 años.

LA ASTUCIA NO ES PATRIMONIO RIOPLATENSE

Otto Fischer, curador del Kunstmuseum de Basilea, se impresionó de más con las nympeas cuando las observó por primera vez en L'Orangerie en 1931. Su comentario, otra evidencia de profundidad: **“Un acuario totalmente insoportable.”**

DETRAS DE UN GRAN PINTOR HAY A VECES UNA CIEGA



Parece superfluo advertir que la fama de Cézanne no ha dejado de crecer desde su muerte y que su posición como **“padre del arte moderno”** se ha fortificado de manera definitiva. El más triste epitafio fue provisto por su esposa, que una vez le comentó a Henri Matisse, uno de sus más fervientes admiradores, que por exceso de timidez y respeto no lo visitó en Aix: **“Usted entienda que Cézanne no sabía lo que estaba haciendo. No sabía como terminar sus cuadros. Renoir y Manet conocían sus oficios.”**

John Rewald

INSTRUCCIONES DE USO: APLIQUE LA FÓRMULA Y REPITA

En lo que se refiere a mi elección de maestros reconocidos pienso que si mis primeros trabajos, inconscientemente, presentan semejanzas con Corot y con Courbet, luego sería algo totalmente natural que me gustara mucho Cézanne y fuera tras de él. Ahora es Picasso quien con lógica prosigue esta misma línea. Un crítico apunta hacia la relación existente entre estos maestros y bautiza su característica común: la creación absoluta.

Oskar Schlemmer, Carta a Otto Meyer, 15-7-1914

COCHONS DE L'AGE INDUSTRIEL

¡Los jurados de 1867 son una basura!
¡Rechazaron una tela de Monet!

Paul Cézanne

EL CHORRO DE LA BALLENA NEGRA

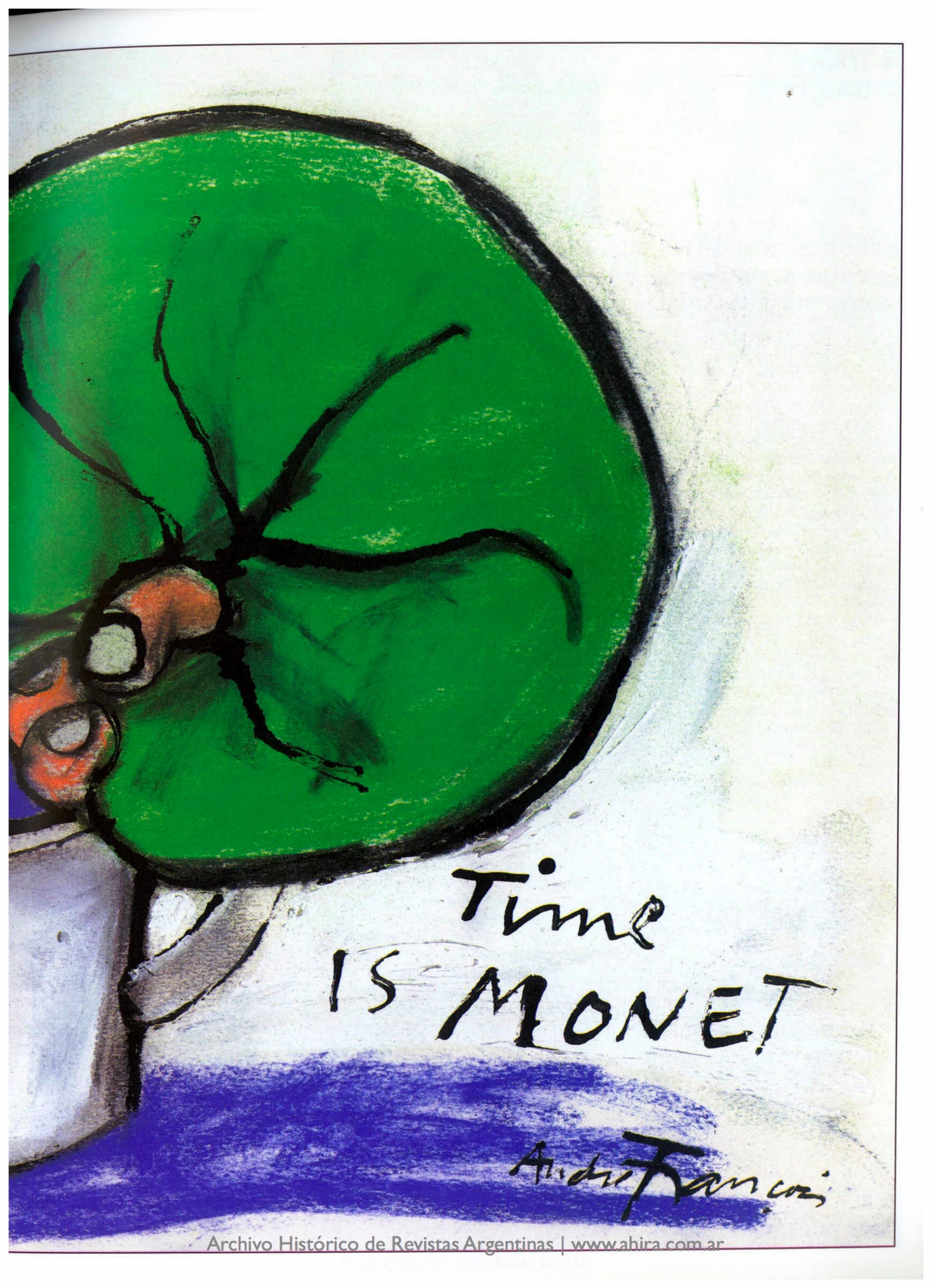
Ya hace un siglo comenzaron las impertinencias pictóricas. Cuando la pintura de Cézanne fue admitida por los marchands primero y por los museos después, los aspirantes a pintor intentaron imitar a Cézanne. Como es sabido, los seguidores amplifican los deseos de los modelos. Esto es evidente en algunos paisajes de Vlaminck. No hizo falta tampoco mucho tiempo para que esos seguidores fueran, a su vez, seguidos. Se cuenta que Monet, hacia el final de sus días, cuando salía de un salón invadido por pinturas pálidas, diluídas, según la moda impresionista, suspiró: **“A veces me entran ganas de pintar en negro”**.

Pol Bury



Volpato





Time
IS MONNET

André Franco

■ TRAIGAN EL INSECTICIDA



J'ai horreur de la peinture
de Cézanne
elle m'embête.

Francis Picabia, 391

LO QUE SE VE NO ES LO QUE NOS DICEN QUE VEMOS; OTRAS OPINIONES

Turner, en realidad, fue el primero que rompió con las tradiciones de luces y sombras. En su último período se animó a reunir, como en un racimo, los valores de color, para mostrar cómo la luz del cielo o cualquier iluminación brillante obliteraban los tonos de luces y sombra. Los efectos pictóricos hicieron que el público perdonase relativamente pronto la forma cómo disolvía las formas escultóricas. Además, nubes, humo, niebla, agua y atmósfera no se supone que tuviesen formas precisas, por lo que nosotros tomamos como atrevimientos abstractos de Turner, fueron aceptados entonces como un hecho natural. Lo mismo sucede con el último período de Monet. Los colores iridiscentes satisfacen gustos banales en cualquier caso, y no pueden ser aceptados como sustitutos de verosimilitud. Pero incluso cuando Monet oscurecía o ensuciaba sus colores el público tampoco objetaba. Tal vez este apetito por los colores en estado puro significó la emergencia de una nueva clase de gusto pictórico en Europa, tal vez reaccionando contra los colores victorianos. Esto puede llegar a explicar por qué la última pintura de Monet después de estremecer las vanguardias durante tanto tiempo, sea observada ahora como una cumbre del arte revolucionario.

Clement Greenberg

Y ESE LOCO QUIERE GANARSE LA VIDA PINTANDO VINOS COMUNES

Me imagino que Cézanne cuando pintaba esas vasijas de cerámica, manzanas y botellas de vinos ordinarios, debe haber parecido un individuo grotesco, porque las naturalezas muertas se armaban con elementos hermosos.

Willem de Kooning

UNA MANITO A LA CIENCIA

Digo simplemente que Monet nos hizo dar un gran paso hacia la representación emotiva del mundo y sus elementos mediante unos juegos de luces correspondientes a las sombras vibratorias que la ciencia nos ha hecho descubrir.

Georges Clemenceau

LES GRANDES JOCKETTES



En 1934 el millonario norteamericano Albert C. Barnes compró de manos de Ambrose Vollard el cuadro de Cézanne "Les Grandes Baigneuses". Lo incorporó a la cuantiosa colección de su Fundación, situada en Merion, cerca de Philadelphia, y allí lo podían ver sólo quienes él quisiera, además de no ser ni prestado ni reproducido en colores hasta hace un par de años. Barnes la calificó "la mayor obra de Cézanne" en calidad y tamaño. Hasta que en 1937 el Museo de Arte de Philadelphia compró otra versión del mismo cuadro que, para peor, era más grande. Barnes, enfurecido, afirmó que la versión del Museo "está sin terminar y es de quinta categoría. Su compra es el fiel reflejo de tener al frente a un dictador del arte local quien reside habitualmente en los hipódromos de Miami y Deauville".

ASTIGMÁTICOS DEL MUNDO, UNIOS

Cézanne fue un intuitivo maravilloso, y a nadie mejor que a él le conviene la denominación de genio. En medio de la poderosísima fuerza naturalista supo detenerse y disentir del criterio común: es porque presintió un arte universal. Y luchó por quererlo realizar. Pero había que separar tal cúmulo de obstáculos acumulados por siglos enteros de arte naturalista, que verdaderamente no podía bastar el esfuerzo de un hombre. Dio un paso; marcó una etapa; preparó el terreno; y esto ya fue enorme. En su época, excepto él, nadie se dio cuenta de lo que se estaba produciendo. Siglos antes, ya el Greco, aisladamente, marcó un punto de partida idéntico, en pleno Renacimiento. Por esto, ¿es de maravillar que el maestro de Aix se fijara preferentemente en él?

Joaquín Torres-García

¿EN EL MEDIO? ÉSE ES EL CUENTO. HAY QUE PONER... TALENTO.

En la naturaleza todo está modelado de acuerdo con la esfera, el cono y el cilindro. Debemos adecuar nuestras pinturas con estas figuras tan simples. Luego, es posible obtener lo que se desea.

Paul Cézanne

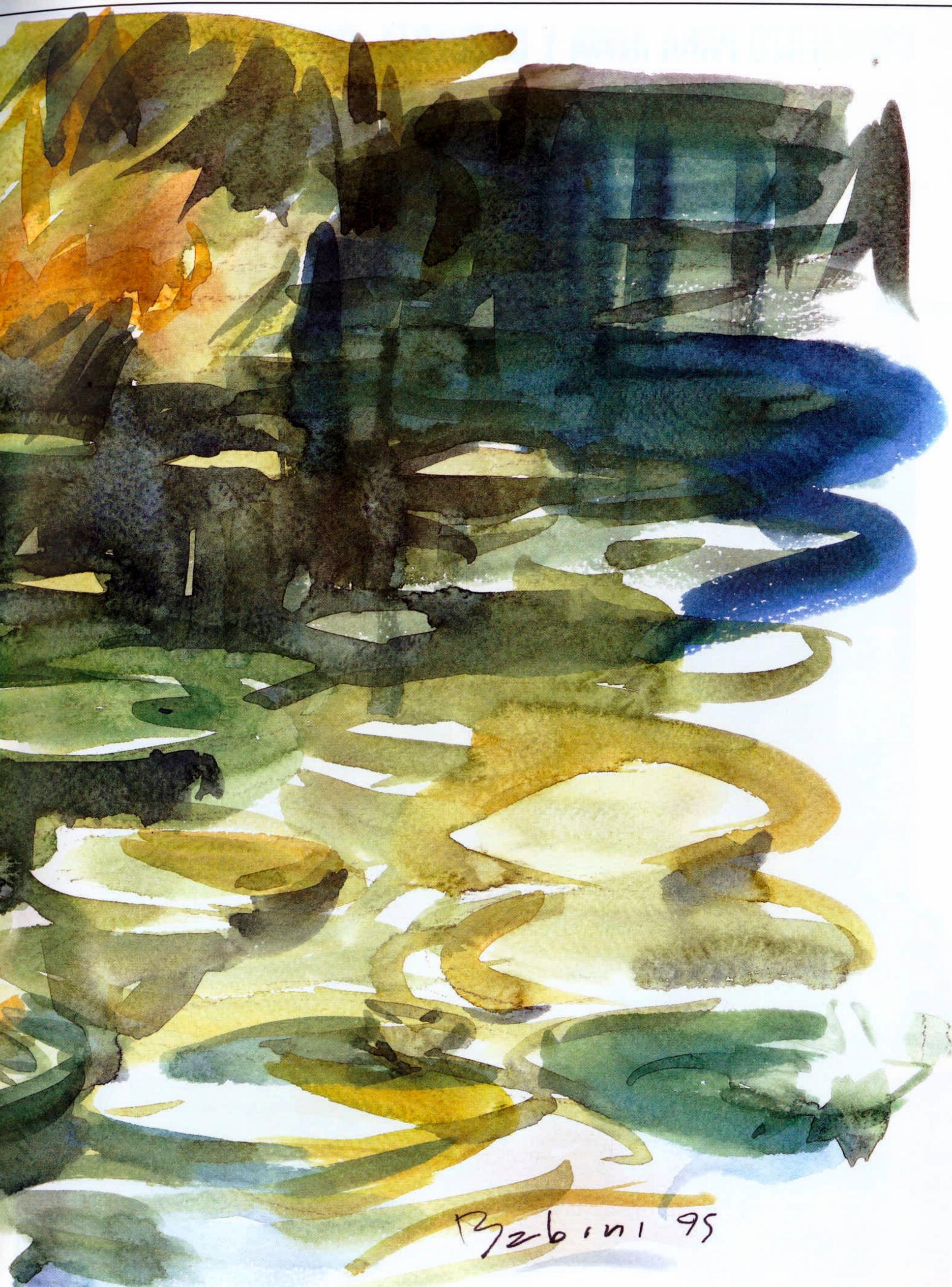
ANATOMÍA PLÁSTICA

El dibujo de Cézanne tiene un papel análogo al del esqueleto que, aunque invisible, sostiene al cuerpo. El contorno de los objetos no se disuelve en el aparente diluido de los colores como en las pinturas impresionistas; está transformado y sometido a un sistema de colores que interpreta la naturaleza según una lógica nueva.

John Rewald







Babini 95

CONCIERTO PARA AIWA Y ORQUESTA, OPUS Z-D9300M

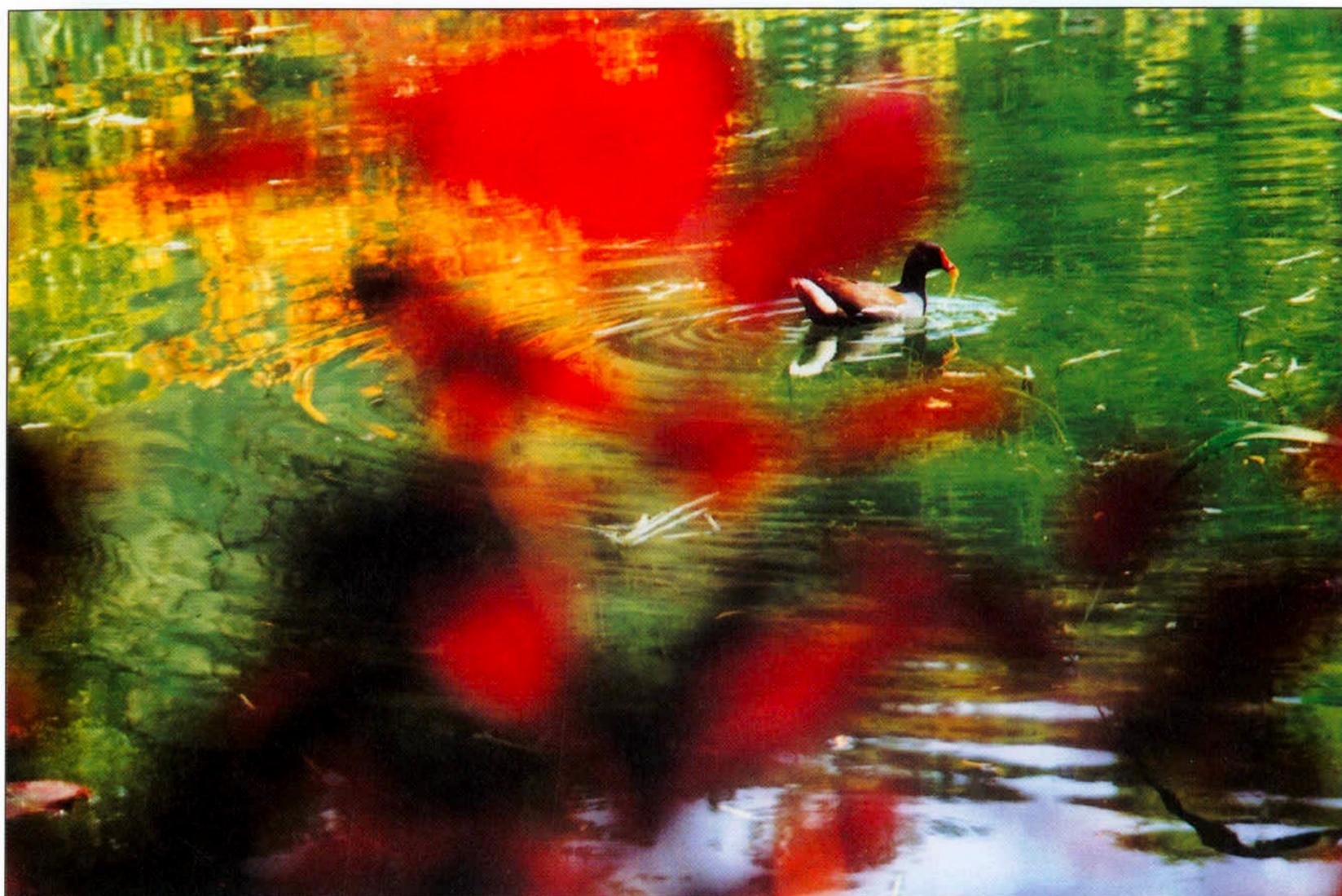


aiwa

GARANTÍA OFICIAL  Electronic System

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Recibimos las mismas ondas
que inspiraban a Claude Monet.



Alférez Pareja 256
(1107) Buenos Aires Argentina
Tel.: 362-4240 - Fax: (54-1) 362-5030

ÉLECTRICITÉ DE FRANCE

POSTE DE TRANSFORMATION HAUTE TENSION

CLAUDE MONET 285 02

DANGER DE MORT

PR 10

SOINS AUX ELECTRISÉS

NE PERDEZ PAS UNE SECONDE

I - DÉGAGEMENT DE L'ÉLECTRISÉ

Dans le cas où l'électrisé est touché en contact avec un conducteur ou une pièce sous tension, il doit être dégagé avant l'application des premiers soins.

a) **MISE HORS TENSION IMMÉDIATE POSSIBLE** - Si l'électricité est apportée par un câble aérien, on peut essayer de couper le câble au moyen d'un dispositif de coupe (couteau, sécateur, coupe-circuit à fusibles...)

b) **ÉLOIGNEMENT IMMÉDIAT POSSIBLE** - En cas d'impossibilité d'effectuer rapidement la mise hors tension, une personne compétente peut dégager l'électrisé en s'aidant convenablement du sol ou de l'électrique (isolateur de poste, échelles, planches, etc., aussi secs que possible).

c) **Autres cas** - Si aucun élément de secours ne se trouve à proximité et si l'éloignement rapide et sans danger est impossible, arrêter de toute urgence une personne compétente en matière d'électricité spécialement s'adressant au distributeur (numéro de téléphone ci-dessous) pour faire effectuer la mise hors tension.

ATTENTION - TOUTE INTERVENTION IMPRUDENTE DU SAUVETEUR RISQUE DE L'ACCIDENTER LUI-MÊME.

II - MISE EN ŒUVRE DES PREMIERS SOINS

CHAQUE SECONDE GAGNÉE POUR LE DÉBUT DE L'INTERVENTION AUGMENTE LES CHANCES DE SUCCÈS

Les premiers soins doivent être commencés - immédiatement si l'électrisé n'est pas resté en contact avec un conducteur ou une pièce sous tension, - dès dégagement de l'électrisé dans le cas contraire.

Désarrêter les vêtements de l'électrisé.
S'efforcer de rétablir la respiration par l'une des méthodes de réanimation décrites ci-dessous.
Sans cesser de donner les soins faire demander des secours (médecin, pompiers, Police-Secours, gendarmerie) et faire prévenir le distributeur si ce n'est déjà fait.
(NUMÉROS DE TÉLÉPHONE voir ci-dessous)

III - MÉTHODES DE RÉANIMATION

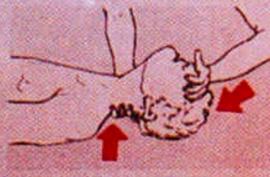
A - MÉTHODE INSUFFLATOIRE BOUCHE À BOUCHE.

Cette méthode doit être utilisée de préférence quelle que soit l'origine de l'arrêt respiratoire et tout spécialement si elle fait gagner du temps ou si l'on pense que l'accident a pu provoquer des fractures.

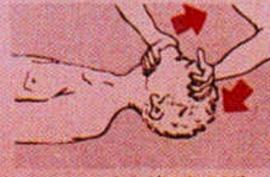
INSUFFLATION

PRÉPARATION

Le sauveteur dégagera le nez et la bouche de l'électrisé



en lui basculant la tête en arrière



et en lui tirant le menton en avant

EXÉCUTION

TEMPS 1

Il se place près du visage de l'électrisé et inspire à fond.
Il appuiera hermétiquement la bouche ouverte autour de celle machoire ouverte de l'électrisé et se servira le nez entre le pouce et l'index.
Il soufflera pendant 2 secondes environ l'air emprisonné.
Il vérifiera que la poitrine se soulève normalement.

EXÉCUTION

TEMPS 2

Il inclinera sa tête en se redressant pour libérer le nez de l'électrisé et laissera celui-ci effectuer son expiration pendant 2 secondes en maintenant la tête de l'électrisé basculée en arrière.

Reprendre le temps 1 et poursuivre les cycles d'insufflation au rythme de 12 à 16 par minute (une insufflation toutes les 4 à 6 secondes).

MASSAGE CARDIAQUE EXTERNE COMPLÉMENTAIRE

Dans certains cas, arrêt cardiaque, LE MASSAGE CARDIAQUE EXTERNE doit être associé à la réanimation respiratoire. Il ne doit être entrepris que par un médecin ou par une personne en connaissant la pratique.

B - MÉTHODE MANUELLE SILVESTER MODIFIÉE.

PRÉPARATION

Tendre l'électrisé sur le dos et mettre un rouleau de vêtements (8 à 10 cm d'épaisseur) sous la partie haute du dos, de façon que la tête reste basculée en arrière.
Se placer au niveau de la tête de l'électrisé, se pencher à l'avant, et saisir les bras par les poignets.

EXÉCUTION

TEMPS 1



Placer rapidement les extrémités de l'électrisé sur ses poignets.

EXÉCUTION

TEMPS 2



Tirer les bras vers le haut puis en dessous de la tête jusqu'à

LÚSTRESE CON **WASSINGTON**.
ES MUCHO MENOS PELIGROSO.

LLEGÓ EL MENSAJE: CONFIABILIDAD



QUALCOMM presenta el sistema de red telefónica inalámbrica QCTel. El acceso inalámbrico ofrece una solución innovadora para instalar en forma rápida y eficiente el enlace entre los abonados y la red telefónica pública. La tecnología CDMA (Acceso Múltiple por División de Código) le otorga un código único a cada comunicación y la combina con un mayor rango de señal. De esta forma QCTel satisface las demandas inmediatas para voz, fax y computadoras y suministra la capacidad, la flexibilidad y la calidad necesarias para el futuro crecimiento de la demanda.

QCTel[®]
RED TELEFÓNICA
INALÁMBRICA CDMA

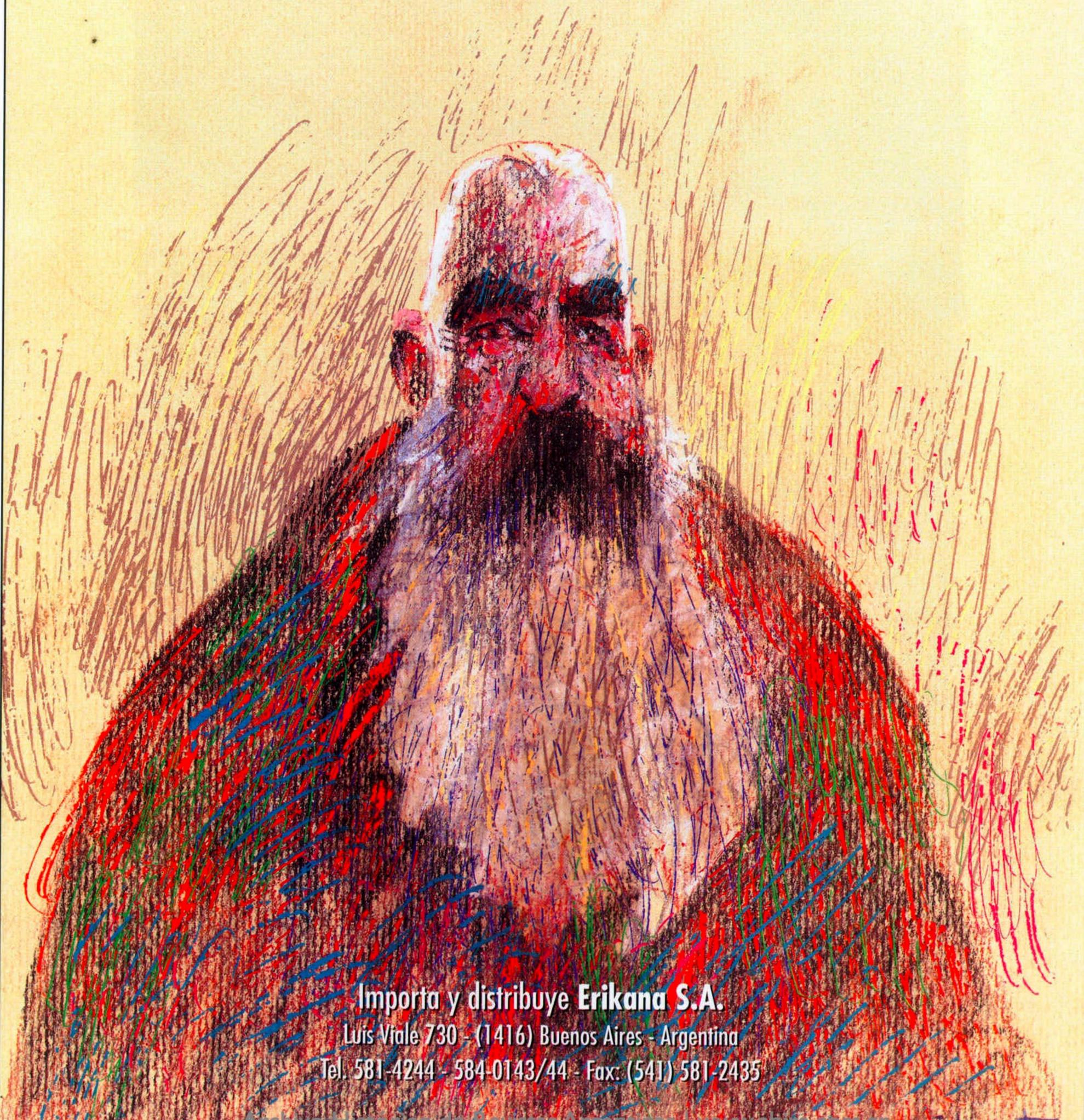
QUALCOMM

Reconquista 1166 - 6° piso - Capital Federal - Tel: 311-8013 / 8204 - Fax: 311-4880

+ erika monet

Obras de Arte

La más amplia gama de papeles y cartulinas de colores



Importa y distribuye **Erikana S.A.**

Luis Viale 730 - (1416) Buenos Aires - Argentina

Tel. 581-4244 - 584-0143/44 - Fax: (541) 581-2435

SIEMENS

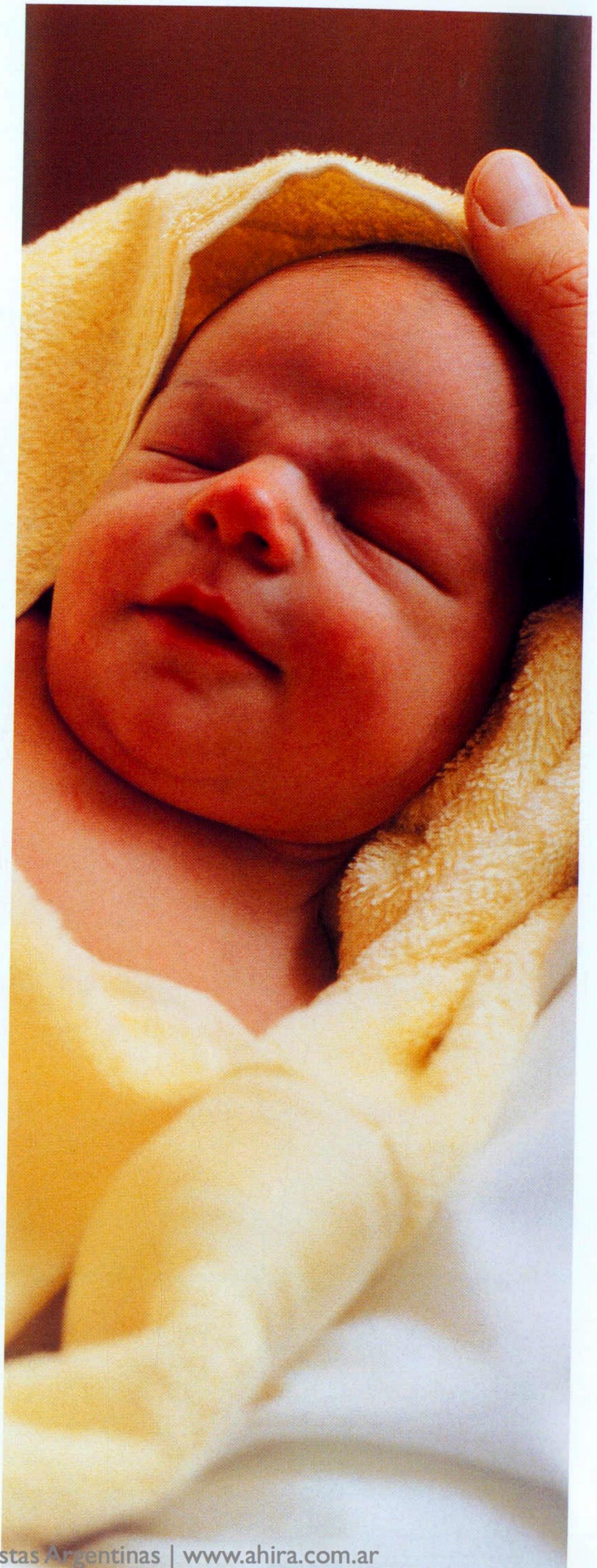
¿No nos habíamos visto antes?

Sí. Le habíamos visto gracias a una ecografía en su fase prenatal. En Siemens hemos perfeccionado nuestros scanner de ultrasonido para ver el desarrollo de los bebés en las condiciones más claras, rápidas y seguras, facilitando imágenes de una excepcional definición. Nos hemos comprometido para mejorar la calidad de la atención sanitaria para todos, ayudando a los profesionales de la medicina a realizar su trabajo de la manera más rápida y completa posible. Porque pensamos que un buen diagnóstico significa un mejor tratamiento. Deseamos que todas sus visitas al doctor sean de mera rutina. Pero cuando lo haga es importante que sepa que a partir de ahora, su médico va a verle mejor que nunca.

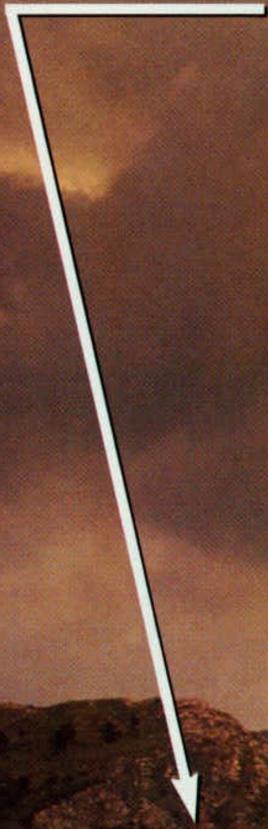


Scanner de ultrasonido: imagen de un embrión.

Siemens mira por su salud.



**DESDE
ESTE
ÁNGULO
PINTABA
CÉZANNE**



**DESDE
CUALQUIER
ÁNGULO
PIENSO EN
LOLA.**



Lola

Restaurant
Junín y Guido - Recoleta
802- 3023 - 804-3410